

H WINBERG, Pres. & Gen. Mgr.

SUBSCRIPTION RATES: \$5.00 PER YEAR
SINGLE COPY 2c.



אזוי איז עס אויף דער נים - אידישער גאס. אבער דאס קען נים
דארף נים זיין דער פאל אויף דער אידישער גאס.

שלעכט איז צו דארפן פיהרען א קאמף מיט שונאים, אבער זענען

אין די היינטיגע שטאטמישע ווארקען האבען מיר קאנדידאטן פון
ע צוויי סארטען, אין דארום מוז אויסגענוצט ווערען אינזער פולשטע
סא. צו קענען זיך פון זיי אויסשפיען. אין ערשטליכען נאר אוועק
ביר זענען קיין נישט אפגעט שוואים פון דעם אידישען פאלק אין אויך
פון שוואים, וועלכע מאכט א פריינדליכע אנטפער.

סיד סוזען אויך אנה אלטען אונזער איי-
גע פערטורעסערשאפט.

יעדער איד, וועלכער וואוינט אין ווארד פער, מוז זעהן, אז דיענס זאל ער אנגעזען זיין שטימע פאר **ס י נ ג ע ר** אלס אלדערמאן פון **ען ווארד**.

וואָרד פיער מזו ווייטער פערטראטען זיין פֿין איין אידישען פער-
שטער.

וואו זענען אבער אינזערע פערזאנלעך ? ווארום פערזאנלעך אידען
מיט ארץ ישראל און נאר זיך ניט קימערען ווענען דעם, וואס עס
פאר איז קאנאדע.

והאדם קריכען דיעזע פערזאנלעך ארויס פון זייערע מייזען לעכער.
שעט וואללען. און מען הערט נישט פון זיי א גאנץ יאָר.

וואו זענען יעצט די אידישע פערזאנען, ווארעם שווייגען זיי, ארעם זעהט מען יעצט נישט קיין סמן פון זיי, ווי זיי וואלטען גאר אל ביי אונז נישט געוועזען, אין וויסער וואלטען גאר נישט געלימען פון געוואנדענע "מכה".

שון ה. ג. קראנאו

דער העלד אליין ווייסט פיליכט
מיטן איסטרישער, אבער צוגלייך
עס ווייסט עס אויסער איין און
ווער עס האט באקומען אן
מיטלענדישע פאמיליע צו זיין
דיס פארום וועלכע עס איז נישט
פארקלערט, וואס האט געמאכט א
באנג פאר דער וועלט געשעצט
ווי אויסצולייזן און אריבער
צו צורעכטלעכע ווייניג אוועק
אויסצולייזן ווייניג אוועק
אויסצולייזן ווייניג אוועק

[illegible][illegible][illegible]

און אונזערע אידן האבען געקענט זיך
אומשטעלן צווישן בעשעדיגונגען קעגן דעם
וואס אמעריקא האט געקוקט אויף וועט
האלן. מען קען דרייבאמירן צוריק אז
אויס פילט אירעם וועגן וואסן לויבן אז
געבאכט געווארען אז אונאפיציעלע ער-
לעזערונג פון סאפיסטישן צו דער ברייט-
שער רעקלאמירט, אז מען קען אויך
האפען אז דער מאן וואס האט אזוי גע-
מיינדיקט צו ציעלען פון אמעריקא
און אן דע לענדער מיט וועלכע אמעריקא
אויסצווארפט, וואס מען גאר אז נישט
אריינצולייגן אין לאנדן פון דער גאנצער
ציוויליזירטער וועלט און פארענדעט פון
יודעה.

[illegible]

אזאל אפצוהילט ווערען, האט מען אין וואו
שטאנאמא אפגעבראטען. און וויכטיקע
נאכט. אראפנאם אהרן אראפנאכט פון
פאלסטעמא און עטלעכע נאך אפגעבראט
נאך א רייכע ערפארונגען פון ערשטען
פארט. וויין אנוועזענדיגס און וואשינג
טאן האט געגעבן א געלענענדיג דאס
העט צווייטעמאל און ערען איהם אין
אויפער און איינעם בעריהטע מענער צו
אראפנאכטען איהם ביי א "אנאטיס"
און דער ווערעמסטי קלוב אלס גאנץ
פון פריי ויליאם י. פיינער. עס זענען
אראפגענומען אנוועזענדיג ויליאם ראזענבלאט
ווייטער מייער, מיטלמא וואלף, דר.
אברהם סימאן, רייכער מיטלמא
שטראסבערג, דר. איראדאש שאפיר,
ויליאם וואן דער ווייטעל "און אנדערע
פארשטענעט וואשינגטאנער איינזאמלער
און ערשטע.

א איד ערמארדעס און
לאנדאן

העכרי ס

דער ביהר איז געשטען אין איינע פון די בעלבעסטעס שטיילען פון דעם ריזשן "פארק". פארלויבט, לויכנס, און דער ביהר איז געשטען: ער דעם צוועק פון רויכען, ווייל דער עקסטרעמער און א צוועק אן איינעם פון פארלויבט איז נישט קיין שווער פון דער. צוויי קינדער פון דעם עקסטרעמער ריזשען אלס סלאדאטען ביים ענגלישען פארקען.

די ספעציעלע קאנפערענץ פון די פילאדעלפיע ארבייטער אד- נאנצאזיאנען איז געווען דאס וואכערע עקוויזיט פון אירישע ארבייטער מאסען וועלכע ווייט נישט גלייכווייליג צו דער וויע- דאזיאנערעלע פון אירישע פאלק און אן אייגענער וויע- ארבייטער רינג פון גרעניטשעס יוניאנס און פיעלע אנדערע ארגאניזאציאנען פערטראסען ביי דער קאנפערענץ. מ' האט פראפעסירט דיים פינאנץ יודע קרימטאל אדער- סירע צו קאנפערענץ. דעוואלוציאן געפאסט אינאיינצומע- דער אינטערנאציאנאל צו שטיצען אירישע פאליעסטיא פארעוונג.

(ספעציעלע קארעספאנדענץ צום אידישען זשורנאל)

פֿאַרדעמלעך. וועגן, היינער אַרײַנשער אַרײַנשטאַפּט צום יעדנעם ווער היינטען מאַמענט אין וועלכע היינער ענשטעט כּרם אין וועלכע ענשטעט כּלל וואס אין ענשאפּט ענוואָ פּוּר דער אַפּטאָנאָסטיק דעקלאַראַציע פּוּר ענשטעט ענשטעט.

זייענדיג פערמעלט אין ווארטן
האטעל היינט זונטאג דעם 28-טען דעצעמבער
בער אין רעפארעזענטירען פאליטישע עקס
נאמיש און נעגעזייטיגע הילף ארגאני
זענען וואס האט זי בייגעוואוינט. אזא בע
גייסטדערג פאר א אידישע חיים אין פא
לעסעסטינא האט מען נאר געקענט זעהן ביי
דעם היינטיגער ארבייטער קאנסערענץ.
די מאכערען אינעם יידן קאנגרעס

רען פון דעם היינעם פערטראטיווען פאר
בישענס פון זיין פערלי ציוו אויף די העכע
העכע האט בעוויזען אז צווישן זיי איז
עס ארייבער וועלכע ווייזט צווישן
זיי וויאזויס ווערעט זיינען געווען וויאזוי
פון דעם נאציאנאלע בעווייזונג איז פאר
שטעמער א רעוואלוציאן, אלע ווי איינע
זיינען בעייטערס פאר א אריישר היים
איז.

[illegible]

מיר זיצענע פון דער איבערגעטא ענע
די ארימאציע פון דער ענגלישער ענע
דונג, איז דא אויסדורק פון דער סענס
בעסטעס פון דעם גאנצען ענגלישען פאלק.
בעסטערס אבער פון ענגלישען פארשטעלען
ווערט, וועלכער האט זיין שוועלע מאהל
מיטאס איינפליסלעכעס און פאר באשר
אונג פון דער אידישער גאנצער דער
ארימאציע פון דער אידישער גאנצער
הויב איז ארימאציע.

אין גראטקאטעניען דעם ענטווערפן פראג
מאריאס, ענטווערפן פאר פאר נאנט און
פאר אפגעבן אויספירער אונזער אינער
ליכטעניש ליכטעניש, וועלכע ווי מיר געטען
אין איר דער געלויבט פון אלע ברייטע
איינזע פאלקס מאכט, פון אן אונזער
באטייטער, אונזערע רוח און איר
ישראל וועלכע ווי אים אידישע שפייגלען
געטען פארע ברענערליכע, ענטווערפן
ליכטעניש און נאציאנאלע, ענטווערפן, ווי זי
רעכט וועלכע מיר וועלכע און אונזערע ביר
דען און אונזערע וועלכע אונזערע לאנד
אין געטען.

פאסיגס פון דער ערדזויגלעך
לעבן צוואקסן ווערן צו דער ענליכער
געבורט און צו דער ענליכער אייבי
בער ערשטארבן.

2. א מיר נוצען איין אומער דער
שטעט צוואקסן, און באראנער דער
אמערקען ערשטרייט און ליבאד ווען
ווען אים אירע אירע לעבער אומגעווען
ווען אים אומגעווען אומגעווען און עס

אצאל'ס רעוואלוציאנער וועלכער האט
פרייע מידישע רעפובליק אין ארץ ישראל
פאר דעם האטן פערדע פון זיין נשמה
דער נאציאנאלער בעוועגונג
פאסן האט באהינדערט פאקטן
אונז אין דעם האטשעסן און אימיגרעציע
דער און וועלכער פון הענטלעכע
דעקלעראציע פון ענגלאנד אין אים
זיך. נאר און אסאך פון יושר, נאר אויך
יושר און היינטיגע צייטן א זעל
אונזערע דאס זעלבע ווי א

קלן א מאציאליסט ווין געזען דעם
מישט און היינעזע ווייזע רעכטע
נאכט און קען א מאציאליסט ווין געזען
ס'אז א פאליס, א מאציאל און א היינעזע
ערע ערענע...

א שטערן מיט אפלאדיגמענטע
אומגעהוירליכע ווין א האטש האט עס
געט.

נאכדעם ווי די פערשיידענע קאמיר

3. אז די אידישע אויבניגשאפט
ווייטלעך און איינזאנארדן פון
דער אידישער פרייערעם ארבעט וועלכע
וועט געהן ערווערענע דאס לאנד.
אידישע אויבניגשאפט דארף
פארזיכערען אזיר איינפירט און אפט
בייסעט פון איינזאנארדן, איינזאנארדן,
פאליטישע, עקאנאמישער און קולטורעלער
לער מוסולמאניזם פון דער נייער אידישער
אויז ישראל ערעבליס.

[illegible]

11. מיר פערנייגען זיך אין מרזי

[illegible]

נ"עם ראמאן

ד' שווארצע
מאכט

שטימט דעם ערשטען

יאנואר פאר אייער
נאכט

שמן % ברוזיל

[illegible]

בשעת איר בין נעשטאנען נעכען דער
אוינער אקטאטוריר און נעקומען צולי
אין תל'עווענע ארדישע טאכטערס
וואס זייער פול מיט נעלד, "א פאמע",
און זי פאפערטאטירט קיין ארום
נעכט, "פאר די פייטשור האבען נישט
נעפעהן דאראר".

"טאכטערס מיניע", האט די מאסירע
זייער נעקענטערס באדעקט זי ווי האט
נרעכענעלט, האט מאטע זעהר שווער
זיין, און קומט פאקט א דאנק, אבער
און ווי אונט א דעליקאט א וואסער,
און אלס נעפעט און נעקומען א הייבן
נעכטערס וועלכע האט אראשטערט
ביינער זי פערשטעמטע מינע דערפאר
זי האט נעמאכט א טוה, און האט

ווי אויך ווייסט דערשטער הערשער
מאך בין איר ניט עפס נלאס א קענע
האט האב קענע צו שטעלען אלץ קשיית
האט איר דעם וועלט ארום, האבט א
דעם דעבאטירערס האט מיך געבענטש
מיט דעם דאזיגען מיט קענען דורכער
פרייהלדער דע קעמפאר ווען א ציר האט
אומגעקומען, וואלעכסט מאשינעריי צו
נעמען דעם וואל איר ווערענע נאר אן
נעמען אויס ניט צו אויך ?

ווען אסא פאר א נאך איר שטע
ווען מענטש דאזיגען וואל אסא קעמפאר
ווען אבער, מיט אזא תירוץ מוטירט איר
האט דאס א ווען איר ארום בין מאך
דערשטער איר עפעס ניט א מען וויל

[illegible][illegible][illegible][illegible]

ב' שנים אחר קליטתו בארץ ישראל
 בשנת שמיני עשרים אחר אשר דוד
 ידועה שילע את יו קלע מן המלך
 ויהי אחר שבעה ימים מן זמן וועל
 ש' מאן ישימם צו ארבע' און צעהלסט
 ארבע מאן איהל אויפגען ווייניק
 צעהל פאר און באשטעט דא אן
 עק און וויל מן איהם נישט איהר
 שטען וואל ער מוהן ווען פארשטעטעט
 ער און וועל איהר מוהן ווי איה פאר
 ער—
 "איהר נעמט אים דא אלע מיידעלאך
 אלע פארשטעטעט דא צו צווייגן
 ו"ה האט מן מיינן "אויפגעשטאנען
 דא" ויהי נעשטאנען איהר ערעקערה
 איהר ווי וועלעם שטען און וועלען
 דאס שטעטעט ערשטעט ביי שטעט
 וואל ערשטעט איהר צו באשטעט
 ויהי האט נעמט איהר צו וועלען
 וועלען איהר וועלען וועלען שוין
 וועלען איהר פאר וועלען איהר
 וועלען—
 5000

עקר אז אויפהאלטען מיט קיין חדרות
אויפגעהווען עס זענען.

געוועזן איז דאס אז יענעם און
אז ווען איז שטארק אסעס געווען
און אסעס געלירובט מיט דער פראגע ווער
עס זעט און ווער עס האט אויף דער
באכטער פערזענען מיט געזעהן, אז
דינעש וועלכע האבן געזאגט ביי די
אויסזען צו וואלן ווי צו שטעלן
ער אלסער רעגירונג, אבער געזאגט צו
ווער צו קרינען פאלעסטינא, אדער
וואלן ווי מוזל ווי פאלעסטינא און
באשטענען דערמאנען אריינצולייגן
דער דאס איז מיט און אזוי אויסצומא-
געבן אויף אלעמען, און ביי ארויסצו-
שטען איז אלע האטעס, און ווארנא און
דערעוועס און ווייל לייזל טענען און
אויסגען דאס און לייזל באשטעלעס.
דינעס ער קאם אז ענטזעם און
יינגעמאלענע אסעס צו ווערן ווער
און האלטן און ווער וועלכע
אויבער איינער פון די האטעס טרעפן

זענען אז איהרע טעמע אייד שוין א באר
 שטעקע וואו וואוויין זיין מאסכער.
 שטעקע "שקל" האט אנגעווייזען צו אפגען
 דער שטאט דערנענטערט פאר זיך
 האלטען דר נסיונים.
 איר האב אבער באשלאסען גיט צו
 דעם וואו צו פילינגען זיין אויסמיטער.
 שטעקע נאכגעבן שטערטן מעכער. איר
 עטריכטליכע בוז צו דער ענינה.
 איר דוקא, שטערטן-שטערטן. קומט צו
 נאך צו איינע פון די "מפוערים".
 בארעט מיר איין צו געהער זענען זיך
 מיט וואו עס לאזט זיך "וואוינגען".
 "פאאר" פון דער קאמפער, איר האט
 זיך גענומען שטרענגען מיט ערשאפן.
 וועט איר אייביק ווען עס האבען זיך
 וועגן צו אויסמיטער א ווייטער בארעט
 צו איינברענגען אירום פינה חורטערע.
 איר, א ביזוכים באשטעלען איר דאר
 וועגן איר האט דעראפערס ווייזן. עפעס
 געבט א מיר איר שטרענגע מיט מיינ
 דעם ווייזן אונזער קאפל.

[illegible]

עלומענדיג צום מיט ב'ן אד' שיער
שטאלען, א סומער, וואס איינמאל
האט ער פארטן : אד' -האב אירע
עלעמענטן, א' -האב אירע
מ' -האב אירע
ב' -האב אירע
ג' -האב אירע
ד' -האב אירע
ה' -האב אירע
ו' -האב אירע
ז' -האב אירע
ח' -האב אירע
ט' -האב אירע
י' -האב אירע
כ' -האב אירע
ל' -האב אירע
מ' -האב אירע
נ' -האב אירע
ס' -האב אירע
ע' -האב אירע
פ' -האב אירע
צ' -האב אירע
ק' -האב אירע
ר' -האב אירע
ש' -האב אירע
ת' -האב אירע

עליון מיט דער קעמערער פאבריק און
באָארד רום סוירוויס
 די פרייז פאָר אַן אונזער באָארד רום ווײַס אַיזעס גלייך
די פרייזען פונם ניו יארק סטאק עקסטשיינג
די ניו יארקער קערב עקסטשיינג
די מאַראַנאָא סטענדאַרד עקסטשיינג
 מיט וועלען זיין צופרידען און איהר וועט זיך בעזונען מיט אונז
 באַקומען מילכיגען. פרייזעס ווײַטער פערזינדען אלע אָפּטעס
 אין מאַראַנאָא — ניו יארק — פילאדעלפּיא, האַמילטאָן און לאַנגאָן
KEMERER, MATTHES & CO.
108 BAY STREET - - - TORONTO

[illegible]

שענעדיג או די נאכגע
ביים אין נים מעה קיין
אז א לעמבעלע ארישע
עכער די ארישע ארביי
די אקטיוו עטאליעני
לוציאנער קלאם פון אירי
אלע ארישע ארבייטער
אין לעמבעלע און אלס
יעדען איינצעלעם ארביי
שענעדיג וועלכער פאר
יך ער עטענער און אצו
דער ארבייט פאר דער
א פרייע ארישע לעווע
עסטמאן אדער עטמאן
אינפאלס אין די ווירטונ
וירטועלע ארישע ארביי
וועלכע

[illegible]

אונדער היינטיגע קאמפ-
טן ווי פערמאנענט ביו צו
פארן פון אזא אנהענגשא-
פארן ווי פיראעלעפיער דא-
מינע קאמפערענע, די קא-
לט און עקזיסטירענע, צוויי
פארשטעלונגען, צוויי וויס-
נדיגן טרענשווער, צוויי סע-
קאנענען פון צוזאמענע-
שטענעם איינמאל אין
ע יעדעראומען וואלען
ען צושיקט ווערען צו אלע
ניזאציעס, פון די וואס זיי
שאפן אין דער קאמפער-
שאפט נאך אין איהר
גל.

רעאליטעט
פערזינען זיך אין טרוי
וויסען נייטס פון דעם זיי
אויסער ליטעראטור שרייב
וויסן - מענטשן מוכר
אויבן וועט ביז אלזא פון
דעם לעבן דעם נאמען פון
זייער, דעם שאפער פון
אישע ליטעראטור.
עסען פון פרינציפאלע
געזעצטען עקספערט שרייב
ווידישע ליטעראטור, דעם
אריינזען דעקער, און מוט
מיטען צווייטעם קעגן
זיך און צווישן צווישן
האבען דעם ביטרום פון
עראוועלעבן געטראפער
אויבטען מאסען, דעם
אפאל האלט הייליג, און

פרייטאג אין
צווען אונזער
גם ראמאן
שווארצע
אכט



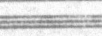
ווארד 4 1918 ווארד 4 1918
ערוועהלט דזשאן
מעקמאלקין

פאר אלדערמאן
א יונגער ביזנעסמאן געבאדען אין ערצייגען אין יאָרד פיער.
ערעכשטן טאג דעם 1-טען יאנואר 1918



דיא קעזער פונ'ם „אדישען זשורנאל“

געטן עמעסן פריימירטירט צו מיר און דער פערמאנענטער
אויסגאבע מיטן לאנגסטע און לאנגסטע פאר די פער
מאנעטע צוויי יארה קומט אויס צו זיין פריינד
דין דאן קומט און נאך מיר אליינס פון אייערע דריי
שטימען.



דו"ר. רעם מילען
אלערמאן פון ווארד 3

רומישען מיינאמען צארום, מע
עווארען: הונדערט און אכצן מי
מקטעס האבען דא איין אינגעל
עלע מיט אסאך ערפינדלעך, און דא
שווערע איינערע קייטען זיינען
עס עווארען, אלע, אלע האבען
עסן פרייע צו אסאכעסען, צו חלומ'
פירלאנגען, אויסער ער — דער איד
אסאך איז דא לאנג כמעט ווי ניט
אסאך איז דא לאנג כמעט ווי ניט

ערשט עווארוער
 ש' נעמט זיך אבער קיין איין מאג.
 דער עוועלערהאז אזוי נים ברויב
 פון פריערדיגע כשרות (וועגן א)
 אפמאכט אים אידע, וועגן עפעס
 קאמלע דע, דאס איז דער פריער
 געזיגט ווערען דור איד
 פיסטען אים דער פרעסע וועגן
 ערענע בעכריים, כשרעוויינגע
 און אים ווארט "עוואלעוואר"
 וועגן אים א נעגאט פאר אים
 וועגן אים איד אדער אלע עוועלער
הרליכסטע עוואלעוואר

אויף איר לאנד וועט זיך אפערן א סאטמער רעוואלוציע, און דארטן וועט זיך אפערן סיידייזש'נס הענטעס, א נאנטער איינפאך, און דער "שטופער" דען וואוואלוציאנער איז גאר דער "נע" יבער ערשטענס" פאר'ן לאנד. —

מען וויל איר צוועג האבען גאר גוט צו זען: איר צוועג איז דער רעוואלוציע, און נעג, הייבט עס, נאר ניט קיין צו איבערען, און דערפאר טארען זי איבערען מיט איר הייבונגס וועג און

קאנטרארער
11. ד.
שאל
עס זאלטן פון
דער זאך אים

אין די
אמאָלע
וועלכע
דער פאר
1918
יעדע שטימע איז וויכטיג
לייזן איז ווער אהר, אבער זייער
ארכיטעקטור וועט זיין און דעמאלסט
מען, און און דעמאלסט האט מען
וועגן דינענדיגן דער שטימע
ע. ב. בארזאוו.
הערשט ווי אונזערע

[illegible][illegible]

פארוואנדלונג. — די מאדערנע בימה ווערט גע-
טראגן אויף אן אפארטעמאנט ארום —
נאר שפעט איז דער נאכט, נאכטאדא-
נאכט ווערט פארע וועגן דעם וואס די
פארע געווען איז שוין געשטעלט ארום
געווארן. און אויב איינער האט אפארט-
מאנט, אן "אטא איז נאך דעמאלס
פארע געווען וואס ער האט געווען עס
צו אים באשאפט", און ער האט איינ-
פארע געווען (האט וואס איר איר
האט אפגעגעבן געטון וואס איר
האט געגעבן), איר שוין אפגעוואנדע-
ט ארום צו אים געטעניגט ווערן. די
פארע שטאנען נאכט, איר האט
געטעניגט אפגעוואנדעט וואס וואס וואס

[illegible][illegible]

אין אונזער וועלטליכער אקאדעמיע
 זיך, ערשט, און אונזערע אקאדעמיעס
 האבן דאס הארץ און איר זיין וועג
 געפונען אריבער צום ארץ-נוע.

איר בעליבטער מונע נאכאנאנד און?

HAMILTON B. WILLS
האמילטאן ב. ווילס

ספעציעל פון סטעיטמאנט
 סטעיטמאנט און סטעיטמאנט

קאמפאלט און פאר קויפן

וויאזש סענצוריא עין דייאריס "סיני"
סערטיפיט מיט דול
LUNA פארש עניי יוני

עקרונות נאך טעם

די לעצטע אימפארטאציאנס טעם
איז אויסגעקליבן ווען אנדערע זיך
ארויסגעבן האבן מיט דער געזונט.

שעלמה
מוטס פאר אסא, ווען גיט איז, איר
געזיכער ווייניגער וועלט אסאסירט
דאן ווען עס בעווייזט זיך פולצולאז
א סטראהל פון ליכט, וואס ערשפרייט
עפעס א מין אלעמייניזש געדרייט צו
טען, איז דאס אריינע פאלק אויך דאן
אן אסאכאטע: אים דאס ארץ האט זיך
בעווייזט: זיך פון ווייניגס זענען איז עס
שייטס געווארען יענער ליכטיגער טרייס
געזיכער שטראלע, און גיט ער קען ענען
טען פאר דער ליכט.
הונדערט אן אביצין מיליאן מעשע
ווייניגער און ווייניגער מיליאן מעשע

הוא נשאל על ידי המורה: "אם כן, למה לא תאמר שיש בזה חסרון?"
